

MARQUES, Angélica Alves da Cunha. **Interloquções entre a arquivologia nacional e a internacional no delineamento da disciplina no Brasil**. Brasília, 2011. 399 f. Tese (Doutorado em Ciência da Informação)- Faculdade de Ciência da Informação, Universidade de Brasília.

URL:

<http://hdl.handle.net/10482/8730>

Resumo: Esta tese tem por objeto de estudo as interlocuções entre a Arquivologia nacional e a internacional, contemplando aspectos práticos e científicos que perpassam a formação e a configuração da área, conforme definições de autores da Sociologia e da Filosofia. Norteada pela hipótese de que existem intercâmbios nos dois contextos, a pesquisa caracteriza-se como descritiva, qualitativa e quantitativa. O objetivo é demonstrar essas interlocuções no delineamento da Arquivologia como disciplina científica no Brasil. Para realizá-lo desdobra-se nas seguintes etapas: levantamento da bibliografia da área, mapeando as principais obras que marcaram a sistematização e a comunicação do pensamento arquivístico; pesquisa documental no Fundo Arquivo Nacional e na Revista Arquivo & Administração, identificando as relações de cooperação internacional entre o Brasil e outros países; pesquisa documental nos *Archives Nationales* da França, identificando os brasileiros que participaram do *Stage Technique International d'Archives*; pesquisa nos documentos do Arquivo Nacional e na bibliografia da área, mapeando a participação de brasileiros em cursos promovidos pela Organização dos Estados Americanos; pesquisa nos anais do Congresso Brasileiro de Arquivologia, identificando a participação de estrangeiros; levantamento, na biblioteca do Arquivo Nacional, das obras arquivísticas, identificando a sua publicação no exterior e no Brasil, além das traduções para o português; mapeamento dos autores e obras referenciados nas dissertações e teses arquivísticas produzidas nos programas de pós-graduação do Brasil; e mapeamento no diretório de grupos de pesquisa do CNPq daqueles com temáticas arquivísticas e dos pesquisadores que os constituem. A partir dessas etapas, a pesquisa retoma a trajetória do pensamento arquivístico mundial, destacando os diálogos entre a Arquivologia nacional e a internacional, no âmbito das disciplinas relacionadas à gênese, organização, comunicação e recuperação da informação. Identifica parcerias e conflitos entre a Arquivologia e essas disciplinas e compreende a sua aproximação à Ciência da Informação como uma estratégia de inserção no campo da informação. Analisa a tradução do pensamento arquivístico internacional pela Arquivologia brasileira, que dele se utiliza e para ele contribui, impulsionando o desenvolvimento da disciplina no cenário nacional. Apresenta os resultados das visitas de profissionais, professores e pesquisadores estrangeiros e as contribuições de brasileiros para a Arquivologia internacional, com as suas participações em eventos e cargos de instituições de outros países, com a realização de eventos arquivísticos internacionais no Brasil e com a utilização de estudos de brasileiros no exterior. Apesar de identificar uma variedade de obras e autores estrangeiros, ressalta a presença de autores brasileiros nesse universo, apontando para indicadores quantitativos e qualitativos da produção arquivística nacional. As traduções aparecem como mediadoras dos diálogos entre a Arquivologia no Brasil e no exterior, assim como a presença dos autores e (co)orientadores das pesquisas brasileiras em periódicos e eventos internacionais. Embora constata um número pequeno de grupos de pesquisa com temáticas propriamente arquivísticas, reconhece o delineamento científico da área no País, permeável aos avanços internacionais.

Palavras-chaves: Arquivologia internacional; Arquivologia nacional; disciplina científica; interlocuções arquivísticas, práticas arquivísticas.

Abstract: This thesis aims to study the interlocutions between national and international Archival Science, contemplating practical and scientific aspects that pervade the formation and configuration of this field, as per definitions from authors in Sociology and Philosophy. Conducted by the hypothesis that there are exchanges in these two contexts, this research is characterized as descriptive, qualitative, and

quantitative. The goal is to show these interlocutions in the outline of Archival Science as a scientific discipline in Brazil. In order to carry out this work, it was unfolded in the following stages: survey of the field's bibliography, mapping of the main works that marked the systematization and communication of Archival Science thinking; document research in the National Archive Fund (*Fundo Arquivo Nacional*) and in the journal *Revista Arquivo & Administração*, identifying international cooperation relations between Brazil and other countries; document research in France's *Archives Nationales*, identifying Brazilians who participated in the *Stage Technique Internationale d'Archives*; research in National Archive documents and in the field's bibliography, mapping of the participation of Brazilians in courses promoted by the Organization of American States; research in the annals of the Brazilian Congress of Archival Science, identifying the participation of foreigners; surveying in the National Archive's library for Archival Science works, identifying their publication abroad and in Brazil, in addition to works translated into Portuguese; mapping of authors and works referenced in Archival Science dissertations and theses produced in post-graduation programs in Brazil; and mapping in the groups directory in the National Council of Scientific and Technological Development (CNPq) of Brazilian research groups with Archival Science theme and the agents that constitute them. From these stages, the research retakes the course of global Archival Science thinking, underscoring dialogues between national and international Archival Science, in the scope of disciplines related to information genesis, organization, communication, and retrieval. It identifies partnerships and conflicts between Archival Science and these disciplines, and understands its approximation towards Information Science as a strategy for insertion in the information field. It analyzes the translation of international Archival Science thinking by Brazilian scholars in this field, who make use of and contribute to it, leveraging the development of this discipline in the national scenario. This thesis presents the results of visits from foreign professionals, professors, and researchers, and the contribution from Brazilians to international Archival Science, with their participations in events and their positions in other countries' institutions, with international events related to Archival Science taking place in Brazil, and with studies from Brazilians being utilized abroad. Despite having identified a variety of foreign works and authors, it highlights the presence of Brazilian authors in this universe, pointing out to quantitative and qualitative indicators of national Archival Science production. Translations are shown as mediators of the dialogues between Brazilian Archival Science and Archival Science abroad, as well as the presence of authors and (co-)advisers from Brazilian researches in international journals and events. While it finds a small number of research groups with namely Archival Science themes, it acknowledges the scientific outline of the field in Brazil, pervading international advances.

Keywords: Archival interlocutions; archival practices; National Archival Science; International Archival Science; scientific discipline.